GENERAL

PODRĘCZNIK OBSŁUGI

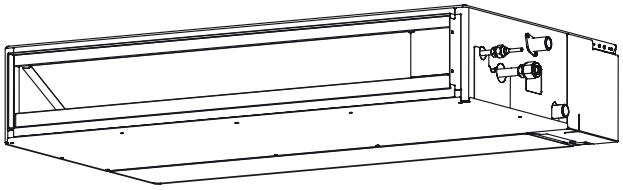
INVERTER

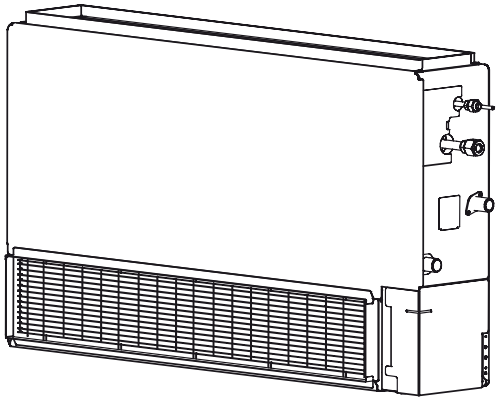
KLIMATYZATOR:
TYP KANAŁOWY

Model chłodząco/grzewczy

Jednostki wewnętrzne:

ARHG07LLTA
ARHG09LLTA
ARHG12LLTA
ARHG12LLTB
ARHG14LLTA
ARHG14LLTB
ARHG18LLTA
ARHG18LLTB





ZATRZYMAJ PODRĘCZNIK OBSŁUGI
DO PRZYSZŁEGO KORZYSTANIA

P/N G9374379415

SPIS TREŚCI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA 1
CECHY I FUNKCJE 2
NAZWY CZĘŚCI 3
PRZYGOTOWANIE 4
PRACA 5
FUNKCJE PROGRAMATORA 7
PROGRAMATOR CZASU WŁ./WYŁ. 7
PROGRAMATOR TYGODNIOWY 8
PROGRAMOWANIE TEMPERATURY 10
TRYB PRACY EKONOMICZNEJ 11
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA 11
WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK 12
PORADY 14
SAMODIAGNOSTYKA 16

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia dokładnie przeczytaj poniższe instrukcje i postępuj zgodnie z nimi podczas obsługi.**
- **Poniższe instrukcje związane są z bezpieczeństwem i należy się do nich stosować podczas eksploatacji urządzenia.**
- **Występujące w niniejszej instrukcji hasła: „NIEBEZPIECZEŃSTWO", „OSTRZEŻENIE" i „UWAGA" mają następujące znaczenia:**

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**	**Hasło to oznacza procedury, które nieodpowiednio wykonane mogą doprowadzić do śmierci lub poważnego uszkodzenia ciała użytkownika lub personelu serwisu.**
⚠ **OSTRZEŻENIE!**	**Hasło to oznacza procedury, które nieodpowiednio wykonane mogą doprowadzić do śmierci lub poważnego uszkodzenia ciała użytkownika.**
⚠ **UWAGA!**	**Hasło to oznacza procedury, które nieodpowiednio wykonane mogą doprowadzić do uszkodzenia ciała lub mienia użytkownika.**

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- **Nie podłączaj urządzenia samodzielnie.**
- **Urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu dokonania wszelkich napraw.**
- **Podczas przenoszenia urządzenia skontaktuj się z autoryzowanym serwisem celem demontażu i ponownej instalacji jednostki.**
- **Nie przebywaj w strefie zimnego strumienia powietrza przez dłuższy czas.**
- **Nie wkładaj palców lub przedmiotów w kratkę wlotową lub port wylotu.**
- **Nie włączaj i nie zatrzymuj pracy klimatyzatora poprzez przełączanie bezpiecznika.**
- **Zachowaj ostrożność aby nie uszkodzić przewodu zasilającego.**
- **W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego tego urządzenia, powinien być wymieniony wyłącznie przez autoryzowanego serwisanta, ponieważ wymagane są specjalne narzędzia i określony typ przewodu.**
- **W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania (zapach spalenizny, itp.), natychmiast zatrzymaj pracę klimatyzatora, wyłącz zabezpieczenie i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.**
- **W przypadku wycieku czynnika chłodniczego, nie dopuść do kontaktu tej substancji z ogniem lub środków łatwopalnych. (Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem)**

⚠ **UWAGA!**

- **Podczas użytkowania urządzenia należy od czasu do czasu wentylować pomieszczenie.**
- **Nie kieruj strumienia powietrza na kominki ani urządzenia grzewcze.**
- **Nie wolno stawać na klimatyzator ani umieszczać na nim przedmiotów.**
- **Nie zawieszaj żadnych przedmiotów na jednostce wewnętrznej.**
- **Nie umieszczaj wazonów z kwiatami czy pojemników z wodą na klimatyzatorze.**
- **Nie narażaj klimatyzatora na bezpośredni kontakt z wodą.**
- **Klimatyzatora nie wolno obsługiwać mokrymi rękami.**
- **Nie ciągnij za przewód zasilający.**
- **Wyłącz źródło zasilania jeśli jednostka wewnętrzna nie będzie używana przez dłuższy czas.**
- **Należy zawsze rozłączać bezpiecznik na czas czyszczenia klimatyzatora lub wymiany filtra.**
- **Zawory połączeniowe stają się gorące podczas funkcji grzania; uważaj na ręce.**
- **Sprawdź stan instalacji pod względem ewentualnych uszkodzeń.**
- **Zanim uruchomisz urządzenie po długiej przerwie np. po okresie zimowym, załącz bezpiecznik przynajmniej 12 godzin przed rozpoczęciem korzystania z klimatyzatora.**
- **Nie umieszczaj zwierząt lub roślin w bezpośrednim strumieniu powietrza.**
- **Nie pij wody odprowadzonej z klimatyzatora.**
- **Nie stosuj w pomieszczeniach, gdzie przechowuje się żywność, zwierzęta, precyzyjne wyposażenie lub dzieła sztuki.**
- **Nie wywierać silnych nacisków na elementy wymiennika ciepła.**
- **Klimatyzator musi zawsze pracować z zainstalowanym filtrem powietrza.**
- **Nie blokować ani zakrywać kratki wlotu powietrza ani wylotu powietrza.**
- **Inne urządzenia elektroniczne powinny znajdować się w min. odległości 1 m od jednostki wewn. i zewn.**
- **Należy unikać montażu klimatyzatora w pobliżu kominków i innych urządzeń grzewczych.**
- **Prosimy o zwrócenie uwagi na to, aby dzieci nie przebywały w pobliżu miejsca gdzie montuje się jednostkę wewn. i zewn.**
- **W pobliżu klimatyzatora nie wolno używać łatwopalnych gazów.**
- **Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub osób nieposiadających odpowiedniego doświadczenia i wiedzy chyba, że w trakcie korzystania z klimatyzatora znajdują się pod bezpośrednim nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.**

CECHY I FUNKCJE

■ Oszczędność energii i komfort

INVERTER

Podczas uruchamiania urządzenia wykorzystywana jest duża moc w celu szybkiego uzyskania żądanej temperatury w pomieszczeniu. Następnie, jednostka automatycznie przestawia się na tryb pracy ekonomicznej pobierając mniej energii.

PRACA EKONOMICZNA

Po załączeniu trybu ekonomicznego, temperatura w pomieszczeniu będzie utrzymywana na nieco wyższym poziomie niż ustawiona temperatura w trybie chłodzenia i na niższym poziomie niż nastawa w trybie grzania. Tym samym tryb ekonomiczny pozwala na większą oszczędność energii niż pozostałe tryby.

CICHA PRACA

Gdy za pomocą przycisku sterowania wentylatorem wybrano tryb cichej pracy [QUIET], to urządzenie rozpocznie bardzo ciche działanie; przepływ powietrza zostanie zredukowany dla zapewnienia cichszej pracy.

AUTOMATYCZNA ZMIANA TRYBU PRACY

Tryb pracy (chłodzenie, osuszanie, grzanie) jest przełączany automatycznie w celu utrzymania zadanej temperatury przez cały czas na stałym poziomie.

■ Wygoda

PROGRAMATOR TYGODNIOWY

Używaj tej funkcji programatora do ustawienia czasu pracy dla każdego dnia tygodnia. Skorzystaj z ustawienia DAY OFF aby anulować nastawę działania dla wybranego dnia nadchodzącego tygodnia. Ponieważ możliwe jest ustawienie wszystkich dni razem, programator tygodniowy można użyć do skopiowania ustawień programatora dla każdego dnia.

PROGRAMOWANIE TEMPERATURY

Używaj tej funkcji programatora do zmiany nastawy temperatury w czasie pracy zaprogramowanym dla każdego dnia tygodnia. Funkcję tę można stosować razem z innymi ustawieniami programatora.

■ Czystość

DEMONTOWANY FILTR POWIETRZA

Filtr powietrza jednostki wewnętrznej można zdemontować, co znacznie ułatwia czyszczenie i konserwację.

FILTR ODPORNY NA PLEŚŃ

Filtr powietrza jest odporny na pleśń, co powoduje łatwiejszą konserwację.

■ Pilot

PILOT PRZEWODOWY

Pilot przewodowy zapewnia wygodne sterowanie pracą jednostki wewnętrznej.

PILOT BEZPRZEWODOWY (OPCJA)

Możliwe jest zastosowanie opcjonalnego pilota bezprzewodowego. Sterowanie pracą jednostki za pomocą pilota przewodowego różni się od obsługi przy użyciu pilota przewodowego.

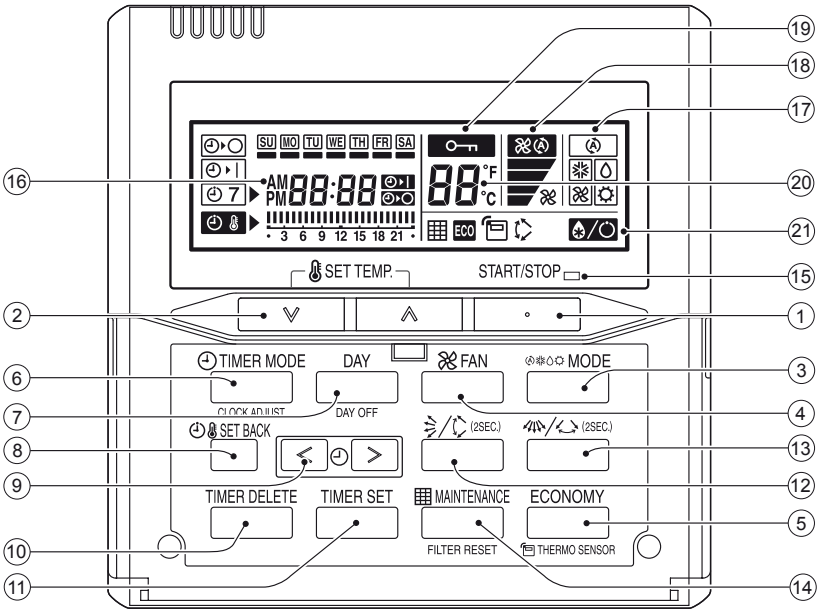
[Dodatkowe funkcje pilotów bezprzewodowych]
- PROGRAM NOCNY
- PROGRAM
- FUNKCJA 10°C HEAT

Dopuszczalne jest jednoczesne używanie pilotów obu typów. (Z ograniczeniem niektórych funkcji.)

[Ograniczeniu podlegają następujące funkcje pilota przewodowego]
- PROGRAMATOR TYGODNIOWY
- PROGRAMATOR TEMPERATURY

NAZWY CZĘŚCI

Pilot



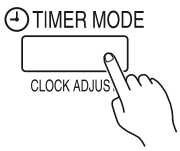
① Przycisk START / STOP
② Przycisk nastawy temperatury
③ Przycisk trybu pracy MODE
④ Przycisk sterowania wentylatorem
⑤ Przycisk pracy ekonomicznej
⑥ Przycisk TIMER MODE (CLOCK ADJUST) tryb programatora
⑦ Przycisk (DAY OFF) jednodniowe anulowanie ustawień
⑧ Przycisk SET BACK programowanie temperatury
⑨ Przycisk ustawiania zegara
⑩ Przycisk TIMER DELETE
⑪ Przycisk TIMER SET
⑫ Przycisk sterowania nawiewem i wachlowaniem w pionie*1
⑬ Przycisk sterowania nawiewem i wachlowaniem w poziomie*2
⑭ Przycisk obsługi filtra*1
⑮ Dioda pracy
⑯ Wyświetlacz programatora i zegara
⑰ Wyświetlacz trybu pracy
⑱ Wyświetlacz prędkości wentylatora
⑲ Symbol blokady pilota
⑳ Wyświetlacz nastawy temperatury
㉑ Wyświetlacz funkcji
- Odszranianie
- Czujnik temperatury
- ECO Praca ekonomiczna
- Wachlowanie w pionie*3
- Obsługa filtra*1

* 1~3 funkcje niedostępne dla tego modelu klimatyzatora (przed skorzystaniem z danej opcji należy zapoznać się z jej opisem w instrukcji obsługi.

#1 można użyć jeżeli opcja ta została prawidłowo skonfigurowana podczas montażu. Prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

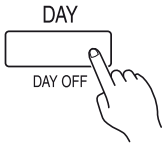
Ustawianie bieżącej daty i czasu

1



Naciśnij przycisk trybu programatora (CLOCK ADJUST) i przytrzymaj go przez min. 2 sekundy. Wskaźnik czasu na wyświetlaczu zacznie migać.

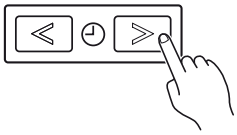
2



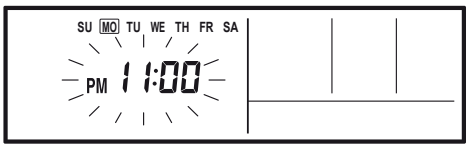
Wciśnij przycisk DAY i wybierz bieżący dzień.
Wybrany dzień zostanie zaznaczony: ▭

SU (N → MO PN → TU WT → WE ŚR → TH CZW → FR PT → SA SO)

3



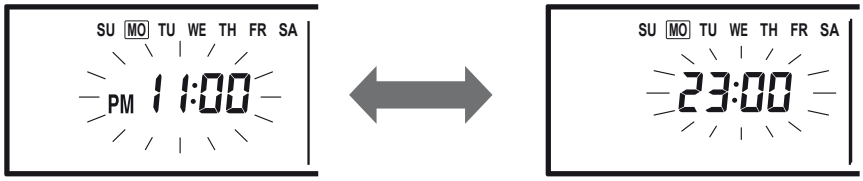
Wciskając przyciski nastawy czasu (SET TIME < >), ustaw bieżący czas.
Każdorazowe wciśnięcie przycisku spowoduje przeskok czasu o 1 minutę.
Wciśnięcie i przytrzymanie przycisku spowoduje przeskok czasu o 10 minut.



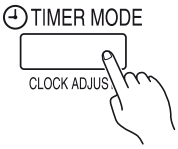
przykład: Poniedziałek PM 11:00

4

Naciśnij przycisk SET BACK aby przełączyć format prezentacji czasu z 12- na 24-godzinny.



5

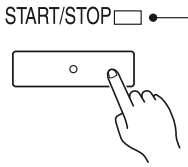


Naciśnij ponownie aby zakończyć ustawianie czasu.

PRACA

Instrukcje dotyczące trybu ogrzewania przeznaczone są wyłącznie dla modeli CHŁODZĄCO-GRZEJĄCYCH (cykl rewersyjny).

Uruchamianie i zatrzymywanie pracy klimatyzatora

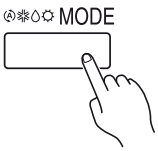


Naciśnij przycisk START / STOP.

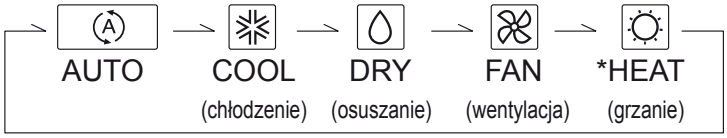
Dioda pracy
Klimatyzator WŁ. : świeci jasno
Klimatyzator WYŁ.: wygaszona

Wybór trybu pracy

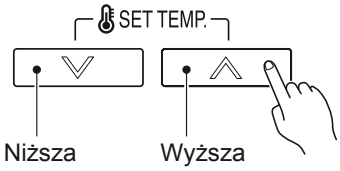
● Ustawianie trybu pracy



Naciśnij przycisk MODE i wybierz odpowiedni tryb pracy.
Wybór trybu osuszania (DRY) spowoduje przełączenie trybu pracy wentylatora na AUTO.



● Nastawa temperatury w pomieszczeniu

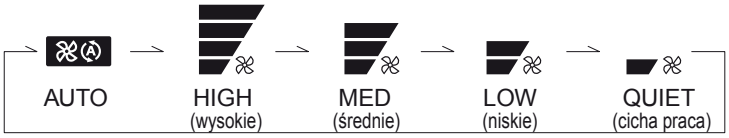


Za pomocą przycisków SET TEMP. ustaw żądaną temperaturę dla pomieszczenia.

Zakres nastaw temperatury:
AUTO ..... 18 do 30 °C
CHŁODZENIE/OSUSZANIE..... 18 do 30 °C
*GRZANIE..... 16 do 30 °C

● Nastawa prędkości wentylatora

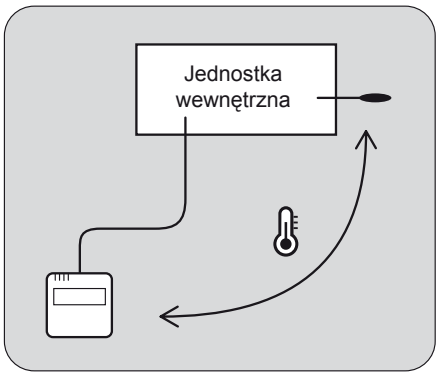
Naciśnij przycisk FAN i wybierz żądaną prędkość wentylatora.



PRACA EKONOMICZNA

Naciśnij przycisk ECONOMY aby uruchomić pracę w trybie ekonomicznym.
Zasada działania trybu ekonomicznego została opisana na str. 11.

Wybór miejsca odczytu temperatury



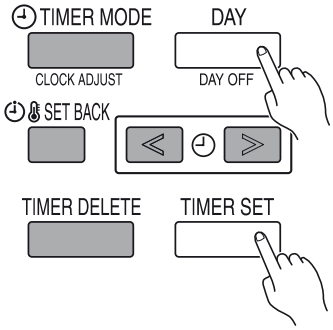
Naciśnij przycisk ECONOMY i przytrzymaj go przez min. 2 sek. aby wybrać, czy temperatura w pomieszczeniu ma być odczytywana przez czujnik wbudowany w jednostkę wewnętrzną czy przez czujnik w pilocie.

Jeżeli na pilocie pojawi się symbol oznacza to, że temperatura jest odczytywana za pośrednictwem czujnika w pilocie.

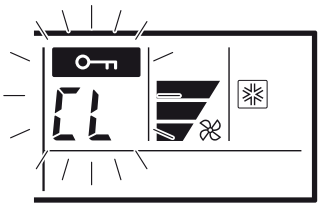
UWAGI

- Ta funkcja jest fabrycznie zablokowana. Aby odczyt temperatury odbywał się w prawidłowy sposób (odblokowanie funkcji i wybór odpowiedniego czujnika), skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Zmiana miejsca odczytu temperatury nie będzie możliwa jeżeli funkcja ta jest zablokowana. W takim przypadku po naciśnięciu przycisku ECONOMY i przytrzymaniu go przez min. 2 sek., na wyświetlaczu pulsować będzie symbol .

Funkcja blokady pilota przed dostępem dzieci



Jednocześnie naciśnij przyciski DAY (DAY OFF) oraz TIMER SET i przytrzymaj je przez min. 2 sek. aby aktywować funkcję blokady pilota i tym samym zablokować wszystkie jego przyciski z wyjątkiem przycisku START/STOP, SET TEMP., MODE i FAN.
Ponowne przyciśnięcie i przytrzymanie tych przycisków spowoduje odblokowanie pilota.
Aktywna blokada pilota jest sygnalizowana symbolem . Wciśnięcie jakiegokolwiek przycisku w trakcie aktywnej blokady, spowoduje pulsowanie symbolu ***CL*** na wyświetlaczu.



FUNKCJE PROGRAMATORA

OFF TIMER – ustawienie czasu wyłączenia klimatyzatora (patrz strona 7)

Używaj tej funkcji programatora, aby zatrzymać pracę klimatyzatora. Gdy programator zostanie włączony i minie ustawiony czas, klimatyzator zakończy pracę. Programator może zostać ustawiony z 24 godzinnym wyprzedzeniem.

ON TIMER – ustawienie czasu włączenia klimatyzatora (patrz strona 7)

Używaj tej funkcji programatora, aby uruchomić pracę klimatyzatora. Gdy programator zostanie włączony i minie ustawiony czas, klimatyzator rozpocznie pracę. Programator może zostać ustawiony z 24 godzinnym wyprzedzeniem.

WEEKLY TIMER - Programator tygodniowy (patrz strona 8)

Używaj tej funkcji, aby ustawić godziny pracy klimatyzatora dla każdego dnia tygodnia.
Funkcja [DAY OFF] służy do tymczasowego wyłączenia ustawień dla danego dnia w nadchodzącym tygodniu.
Istnieje możliwość ustawienia wszystkich dni jednakowo, programator tygodniowy umożliwia powtarzanie ustawień dla wszystkich dni tygodnia.

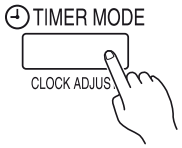
Programowanie temperatury [SET BACK] (patrz strona 10)

Używaj tej funkcji programatora, aby zmienić ustawienia temperatury na określony okres czasu i dla każdego dnia tygodnia. Ta funkcja może zostać użyta równocześnie z innymi ustawieniami programatora

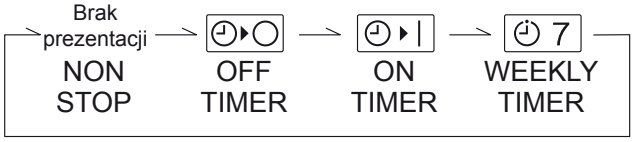
PROGRAMATOR CZASU WŁ. / WYŁ. (ON/OFF TIMER)

Ustawienie programatora czasu włączenia / wyłączenia (ON/OFF TIMER)

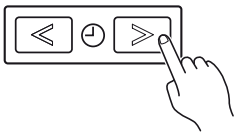
1

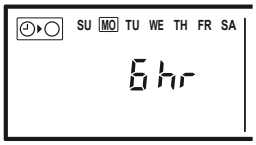


Naciśnij przycisk TIMER MODE, aby wybrać programator czasu włączenia (ON) lub wyłączenia (OFF).



2





Od 1 do 24 godzin

przykład: wyłączenie za 6 godz.

Naciskając przyciski zmiany czasu ustaw pożądany czas.
Po ustawieniu czasu, programator automatycznie rozpocznie pracę.
Malejący czas jaki pozostał do momentu wyłączenia klimatyzatora prezentowany jest na wyświetlaczu.

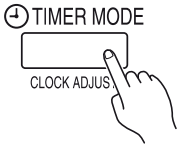
● Anulowanie ustawień programatora

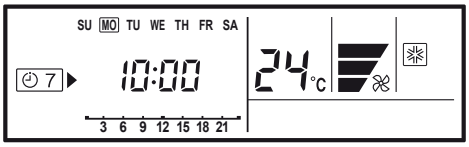
- Naciśnij przycisk TIMER DELETE aby anulować ustawienia programatora.
- Ustawienia mogą być również anulowane przez zmianę ustawień programatora (przycisk TIMER MODE).

PROGRAMATOR TYGODNIOWY (WEEKLY TIMER)

Ustawianie programatora tygodniowego

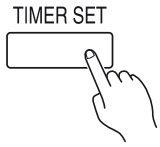
1





Naciśnij przycisk TIMER MODE aby wybrać programator tygodniowy.

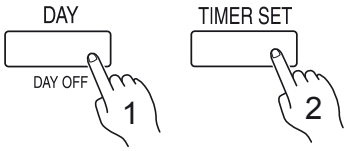
2

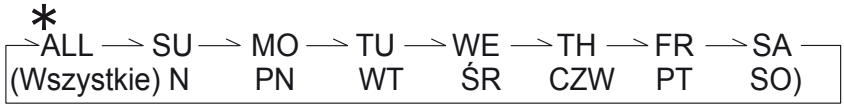


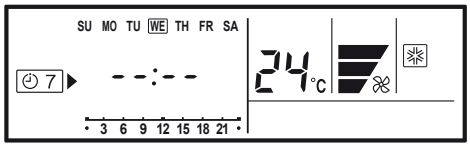
Naciśnij i przytrzymaj przycisk TIMER SET przez co najmniej 2 sekundy.

3

● **Wybór dnia tygodnia**





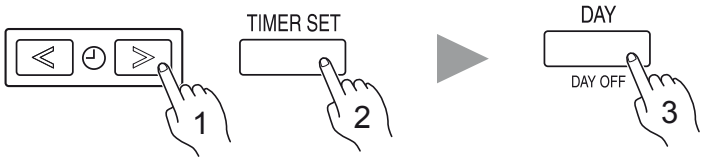


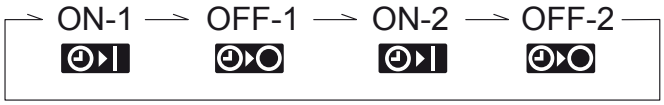
Naciśnij przycisk DAY aby wybrać dzień tygodnia, a następnie wciśnij przycisk TIMER SET aby zatwierdzić ustawienia.

* Jeżeli wybierzesz ALL, aby wprowadzić ustawienia dla wszystkich dni, to każdy dzień zostanie zaznaczony ▭ .

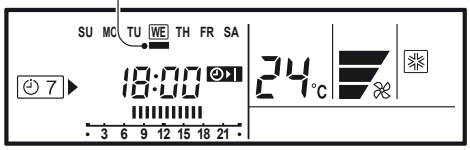
4

● **Ustawianie czasu**





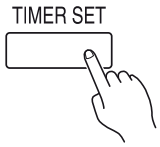
Po ustawieniu czasu, na wyświetlaczu pojawi się znak: ▬



Przykład: ustawienie 7:00-18:00

Używając przycisków nastawy czasu, ustaw czas i wciśnij przycisk TIMER SET, aby zatwierdzić wprowadzone ustawienia. Następnie przejdź do ustawiania czasu włączenia lub wyłączenia pracy klimatyzator. Dla każdego dnia można ustawić dwa czasy włączenia/wyłączenia. Naciśnij przycisk DAY, aby zakończyć wprowadzanie ustawień i powrócić do ustawiania czasu dla kolejnego dnia.

5



Powtórz kroki **3** i **4**.
Aby zakończyć programowanie tygodniowe naciśnij przycisk TIMER SET i przytrzymaj go przez minimum 2 sekundy.

● **Anulowanie czas pracy**

Jeżeli naciśniesz przycisk TIMER DELETE podczas kroku **3** lub **4** czas pracy wybranego dnia zostanie skasowany.
Jeżeli wszystkie dni są zaznaczone, to praca dla wszystkich dni zostanie anulowana.

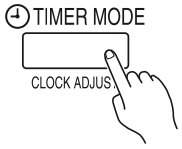
UWAGI

- Ustawianie czasu zmienia się z 30 minutowym skokiem.
- Czas wyłączenia klimatyzatora może być przeniesiony na następny dzień.
- Funkcje czas włączenia i wyłączenia nie mogą być ustawiane za pomocą programatora tygodniowego. Należy ustawić oba czasy za pomocą właściwych funkcji.

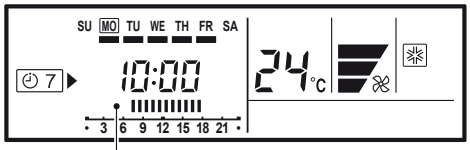
PROGRAMATOR TYGODNIOWY

Działanie programatora tygodniowego

● Uruchamianie



Po ustawieniu programatora tygodniowego, programator uruchomi się automatycznie.



przykład: czas pracy 7:00-18:00

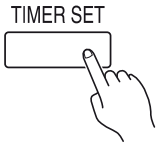
Zostanie wyświetlony czas pracy dla danego dnia.

● Anulowanie

- Naciśnij przycisk TIMER DELETE aby anulować ustawienia programatora.
- Ustawienia mogą być też anulowane przez zmianę trybu pracy programatora, używaj do tego celu przycisku TIMER MODE.

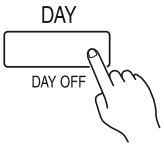
Funkcja DAY OFF (tymczasowe anulowanie ustawień dla wybranego dnia)

1



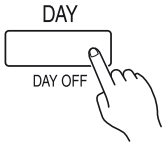
Podczas działania programatora tygodniowego naciśnij przycisk TIMER SET i przytrzymaj go przez min. 2 sekundy.

2



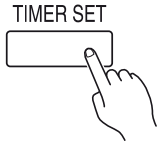
Wybierz dzień, dla którego chcesz załączyć funkcję DAY OFF.

3

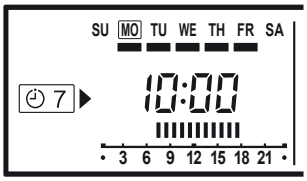


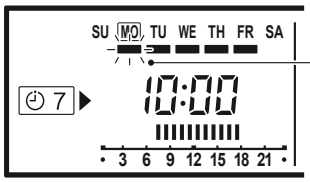
Naciśnij przycisk DAY [DAY OFF] i przytrzymaj go przez co najmniej 2 sekundy aby załączyć funkcję.

4



Naciśnij przycisk TIMER SET i przytrzymaj go przez co najmniej 2 sekundy aby ustawienia zostały zapamiętane.





Symbol ▬ pulsuje pod wybranym dniem.

przykład: ustawienie DAY OFF dla poniedziałku

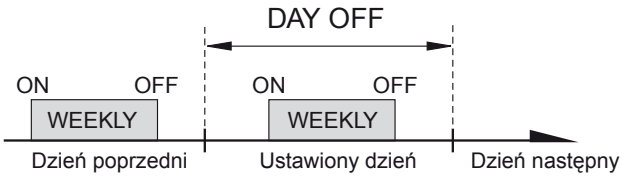
● Anulowanie

Postępuj analogicznie jak dla załączenia funkcji.

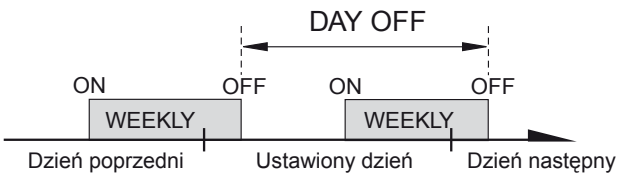
UWAGI

- Ustawienie funkcji DAY OFF (dzień wolny) możliwe jest jedynie dla dni objętych programem tygodniowym.
- Jeżeli efektywne ustawienia cyklu pracy danego dnia przechodzą na dzień następny, zakres działania funkcji DAY OFF będzie zgodny z poniższym schematem.

● Normalnie



● Następny dzień

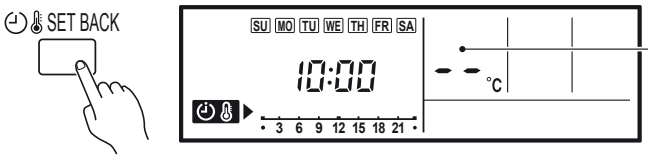


- Funkcja DAY OFF załączana jest jednorazowo. Gdy wybrany dzień minie, funkcja zostanie automatycznie wyłączona.

PROGRAMOWANIE TEMPERATURY (SET BACK TIMER)

Programowanie temperatury (SET BACK TIMER)

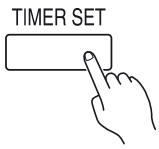
1



Jeżeli temperatura nie została zaprogramowana na wyświetlaczu pojawi się symbol „ - - ”.

Naciśnij przycisk [SET BACK] aby przejść do trybu wprowadzania ustawień.
Na wyświetlaczu zostaną wyświetlone ustawienia temperatury oraz czasu.

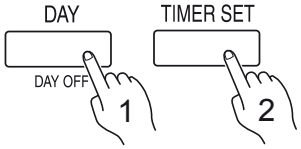
2



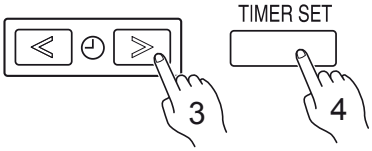
Naciśnij przycisk [SET] i przytrzymaj przez 2 sekundy.

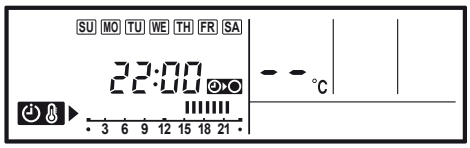
3

● **Ustawianie dnia**



● **Ustawiania czasu**





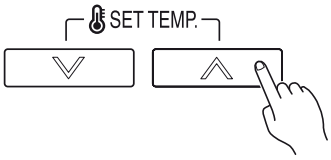
przykład: programowanie wszystkich dni razem

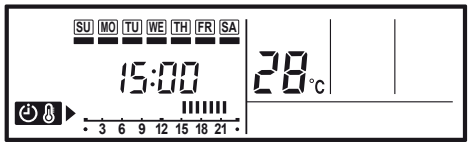
Postępuj tak samo jak przy ustawianiu czasu w programatorze tygodniowym. Przycisk TIMER DELETE działa tak samo jak w programatorze tygodniowym.

4

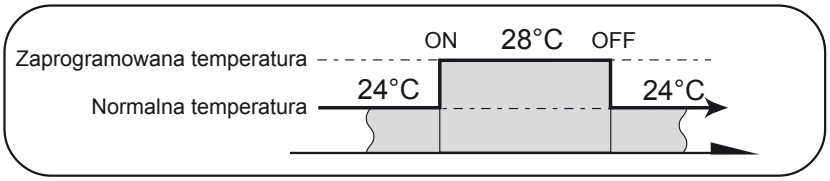
● **Nastawa temperatury**

Użyj przycisków ustawiania temperatury aby ustawić żądaną temperaturę (zakres temperatur jest taki sam jak dla poszczególnych trybów pracy).

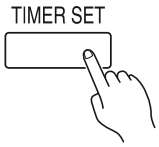




przykład: czas pracy 15:00 – 22:00



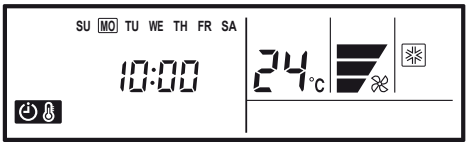
5



Powtórz kroki **3** i **4**.
Aby zatwierdzić ustawienia naciśnij i przytrzymaj przycisk TIMER SET przez co najmniej 2 sekundy.

Funkcjonowanie programatora temperatury

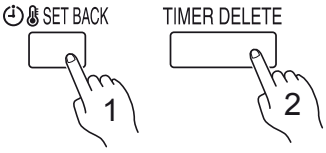
● **Uruchomienie**



przykład: wyświetlacz podczas pracy z zaprogramowaną temperaturą (pasek czasu pracy urządzenia nie zostanie wyświetlony)

Naciśnij przycisk [SET BACK]. Zaprogramowane nastawy temperatury pojawią się na wyświetlaczu przez 5 sekund, program uruchomi się automatycznie.

● **Anulowanie**



Naciśnij przycisk [SET BACK] a następnie przycisk [TIMER DELETE] w czasie wyświetlania potwierdzenia ustawień. Nawet po ponownym naciśnięciu przycisku [SET BACK] ustawienia temperatury zostaną skasowane.

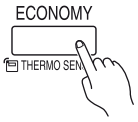
UWAGI

- Programator temperatury ustala jedynie czas zmiany temperatury, nie ustala czasu załączenia i wyłączenia urządzenia.
- Programator temperatury może być użyty dwa razy na dzień, ale przy jednej nastawie temperatury.
- Programator temperatury może być stosowany wraz z programatorem czasu włączenia / wyłączenia / tygodniowym.
- Ustawienia programatora SET BACK są wyświetlane jedynie w trybie potwierdzania programowania temperatury (patrz krok 1).

PRACA EKONOMICZNA

Przed rozpoczęciem korzystania z tej funkcji uruchom klimatyzator.

Uruchomienie pracy ekonomicznej



Naciśnij przycisk [ECONOMY]

Wskaźnik funkcji ECONOMY zaświeci się.

Praca w trybie ekonomicznym zostanie rozpoczęta.

Zatrzymanie pracy ekonomicznej

Ponownie naciśnij przycisk [ECONOMY]

Wskaźnik funkcji ECONOMY zgaśnie.

Praca będzie kontynuowana w normalnym trybie.

Praca w trybie ekonomicznym

Przy maksymalnym obciążeniu, praca ekonomiczna stanowi około 70% normalnej pracy klimatyzatora w trybie chłodzenia i grzania.

- Jeżeli w trybie ekonomicznym pomieszczenie nie zostanie wystarczająco schłodzone/nagrzane, załącz tryb normalnej pracy.
- W trybie AUTO podczas monitorowania, praca klimatyzatora nie zostanie przełączona w tryb ekonomiczny nawet po wciśnięciu przycisku [ECONOMY] na pilocie.
- Po załączeniu trybu ekonomicznego, temperatura w pomieszczeniu będzie utrzymywana na nieco wyższym poziomie niż ustawiona temperatura w trybie chłodzenia i na niższym poziomie niż nastawa w trybie grzania. Tym samym tryb ekonomiczny pozwala na większą oszczędność energii niż pozostałe tryby.
- W przypadku systemów multi, tryb ekonomiczny będzie dostępny tylko w tej jednostce wewnętrznej, w której zostanie załączony.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

UWAGA!

- Przed rozpoczęciem czyszczenia jednostki, wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie.
- Przełącz wyłącznik elektryczny.
- Wentylator pracuje z dużą prędkością wewnątrz jednostki, zachowaj ostrożność.

- Przy intensywnej pracy, jednostka gromadzi brud wewnątrz, co może doprowadzić do redukcji wydajności. Zalecamy regularne kontrole urządzenia przeprowadzane przez autoryzowany serwis niezależnie od czyszczenia i opieki sprawowanej przez użytkownika.
- Do czyszczenia obudowy nie używaj wody o temperaturze wyższej niż 40°C, szorstkich środków czyszczących lub środków lotnych takich jak benzyna, czy rozpuszczalnik.
- Nie poddawaj obudowy klimatyzatora na działanie środków owadobójczych lub lakierów.
- Jeśli jednostka nie będzie pracować przez 1 miesiąc lub dłużej, włącz jednostkę w funkcji osuszania lub wentylacji na pół dnia w celu wysuszenia części wewnętrznych jednostki.

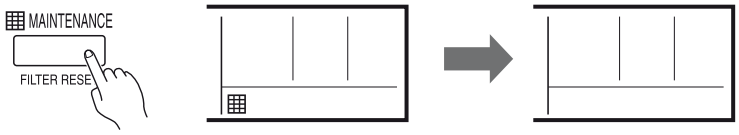
Czyszczenie filtra powietrza

- **Filtr powietrza może być wyczyszczony z kurzu za pomocą odkurzacza bądź poprzez umycie go w roztworze ciepłej wody i łagodnego detergentu. Jeśli umyjesz filtr pamiętaj, aby pozostawić go do wyschnięcia w zacienionym miejscu przed jego ponowną instalacją.**
- **Zbyt duże zabrudzenie filtra może ograniczyć przepływ powietrza, co spowoduje spadek wydajności pracy i natężenie hałasu.**

Zerowanie kontrolki obsługi filtra (Ustawienia specjalne)

- Można użyć jeżeli funkcja została poprawnie ustawiona podczas montażu. Aby móc korzystać z tej funkcji skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
  - Wskaźnik obsługi filtra zapali się gdy nadejdzie czas czyszczenia filtra powietrza.

    Po załączeniu zasilania wciśnij na co najmniej 2 sekundy przycisk MAINTENANCE na pilocie. Kontrolka filtra zgaśnie.



WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

Instrukcje dotyczące trybu ogrzewania (*) przeznaczone są wyłącznie do modeli chłodząco-grzewczych (cykl rewersyjny).

⚠ OSTRZEŻENIE!

W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania (zapach spalenizny, itp.) natychmiast zatrzymaj pracę klimatyzatora, przełącz wyłącznik elektryczny i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
Wyłączenie urządzenia pilotem nie spowoduje całkowitego odcięcia od źródła prądu. Zawsze upewnij się czy zasilanie jest w pełni odłączone (rozłącz bezpiecznik).

Przed wezwaniem autoryzowanego serwisu sprawdź:

	Objawy	Problem	Patrz str.
NORMALNY TRYB PRACY	Nie uruchamia się natychmiast:	● Jeśli urządzenie zostało zatrzymane a następnie natychmiast uruchomione ponownie, sprężarka nie będzie pracowała przez około 3 minuty, aby uniknąć przepalenia bezpieczników. ● Za każdym razem, gdy bezpiecznik zostanie rozłączony a następnie ponownie załączony, układ zabezpieczający będzie funkcjonował przez około 3 minuty blokując w tym czasie pracę klimatyzatora.	—
	Słyszalny hałas:	● Podczas funkcjonowania i natychmiast po zatrzymaniu jednostki słychać szum czynnika chłodzącego przepływającego w rurach klimatyzatora. Hałas może być również słyszalny przez około 2 – 3 minuty po uruchomieniu jednostki (przepływ czynnika chłodzącego).	—
		* ● W trybie grzania słyszalny jest odgłos syczenia wywołany działaniem automatycznego odszraniania.	14
	Zapachy:	● Zapachy mogą być emitowane przez jednostkę wewnętrzną. Jest to wynikiem wchłaniania zapachów z pomieszczenia (meble, tytoń itd.) przez klimatyzator.	—
	Emisja mgły lub pary:	● Podczas pracy w trybie chłodzenia lub osuszania z jednostki wewnętrznej może być emitowana cienka warstwa mgły. Zjawisko to jest rezultatem gwałtownego schładzania pomieszczenia poprzez powietrze emitowane z urządzenia klimatyzacyjnego.	—
		* ● W trybie grzania wentylator jednostki zewnętrznej może przestać pracować i może być widoczna para unosząca się nad urządzeniem. Jest to wynik działania automatycznego odszraniania.	14
	Słaby lub wstrzymany przepływ powietrza:	* ● Po uruchomieniu funkcji grzania prędkość wentylatora jest chwilowo bardzo niska, co pozwala na rozgrzanie wewnętrznych części. * ● Podczas funkcji grzania, kiedy temperatura wzrasta ponad ustawienie termostatu, jednostka zewnętrzna zatrzyma się i jednostka wewnętrzna będzie pracować przy bardzo niskich obrotach wentylatora. Jeśli chcesz bardziej ogrzać pokój, ustaw termostat na wyższą temperaturę.	—
		* ● Podczas funkcji grzania jednostka czasowo zaprzestaje działania (na 4 do 15 minut), podczas gdy działa funkcja automatycznego odszraniania. Podczas działania automatycznego odszraniania na pilocie wyświetlany będzie symbol ❄/⏻.	14
		● Wentylator może pracować na bardzo niskich obrotach podczas osuszania lub w trakcie monitorowania temperatury w pomieszczeniu.	—
		● W przypadku jednostek systemu Multi, jeżeli kilka jednostek jest obsługiwanych w różnych trybach, podanych poniżej, jednostki uruchomione później zatrzymają się a na wyświetlaczach ich pilotów pojawi się symbol ❄/⏻. Tryb grzania i chłodzenia (lub osuszania) Tryb grzania i wentylacji	16
		● Obroty wentylatora są bardzo niskie w trybie cichej pracy (QUIET).	—
		● Obroty wentylatora są bardzo niskie w trybie AUTO monitorowania.	—
	Woda wypływa z jednostki zewnętrznej:	* ● W trybie grzania w jednostce zewnętrznej może się gromadzić woda w wyniku działania funkcji odszraniania.	14
	Miganie symbolu czujnika temperatury na wyświetlaczu pilota	● Awaria czujnika temperatury w pilocie, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.	—

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

	Objawy	Punkty kontrolne	Patrz strona
SPRAWDŹ JESZCZE RAZ	Klimatyzator nie działa:	● Czy zabezpieczenie nadprądowe zostało rozłączone? ● Czy była awaria zasilania? ● Czy przepalił się bezpiecznik lub wyłącznik przełączył się samoczynnie?	—
		● Czy działa programator?	7 - 10
	Słabe działanie chłodzenia (*lub grzania):	● Czy filtr powietrza jest brudny? ● Czy kratka wlotowa lub wylot powietrza nie są zablokowane? ● Czy ustawiłeś temperaturę pomieszczenia (termostat) prawidłowo? ● Czy okno lub drzwi są otwarte? ● Czy podczas chłodzenia okno jest zasłonięte przed nagrzewaniem promieniami słonecznymi? (Zasłoń zasłony) ● Czy podczas funkcji chłodzenia są wyłączone źródła ciepła lub czy w pomieszczeniu znajduje się zbyt duża liczba osób?	—
		● Czy urządzenie jest ustawione na cichą pracę?	—

Jeżeli po sprawdzeniu nadal pojawiają się problemy, czuć zapach spalenizny itp., natychmiast zatrzymaj urządzenie, rozłącz zabezpieczenie i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

PORADY

Instrukcje dotyczące trybu ogrzewania (*) przeznaczone są wyłącznie do modeli chłodząco-grzewczych (cykl rewersyjny).

* Działanie funkcji grzania

- Zastosowana w tego typu klimatyzatorach pompa ciepła absorbuje ciepło z zewnątrz i zasysa je do wewnątrz. W rezultacie wydajność urządzenia jest ograniczona, gdy temperatura zewnętrza zmniejsza się. Jeśli czujesz, że pomieszczenie jest niedogrzane polecamy użycie dodatkowego urządzenia grzewczego w połączeniu z klimatyzatorem.
- Urządzenie klimatyzacyjne z pompą ciepła ogrzewa całe pomieszczenie rozprowadzając w nim równomiernie powietrze. Ogrzanie pomieszczenia do zadanej temperatury nastąpi po określonym czasie od uruchomienia urządzenia.

* Kiedy temperatura wewnątrz i na zewnątrz jest wysoka

- Kiedy temperatury na zewnątrz i w klimatyzowanym pomieszczeniu są wysokie podczas sterowania funkcją grzania, wentylator jednostki zewnętrznej może się zatrzymać od czasu do czasu.

* Automatyczne odszranianie

- Podczas użycia funkcji grzewczej w warunkach niskich temperatur zewnętrznych i wysokiej wilgotności, na jednostce zewnętrznej może wytwarzać się szron co spowoduje ograniczoną wydajność urządzenia.

  Aby zapobiec ograniczeniu działania, jednostka została wyposażona w funkcję automatycznego odszraniania. W trakcie, odszraniania wentylator jednostki wewnętrznej zatrzyma się, a na wyświetlaczu pilota pojawi się symbol: ❄/⏻. Klimatyzator powróci do pracy po około 4 - 15 minutach.
- Po zatrzymaniu pracy w trybie grzania, jeżeli na jednostce zewnętrznej będzie tworzył się szron, urządzenie uruchomi funkcję automatycznego odszraniania. W takim przypadku, jednostka zewnętrzna zatrzyma się automatycznie po kilku minutach pracy.

Niska temperatura otoczenia

- Gdy temperatura na zewnątrz spada, wentylator jednostki zewnętrznej może przełączyć się na niskie obroty lub jeden z wentylatorów może zatrzymywać się w nieregularnych odstępach czasu.

Dwa piloty (opcja)

Do jednostki wewnętrznej można podłączyć dodatkowego pilota (maksymalnie 2 sterowniki). Oba piloty mogą sterować pracą urządzenia, jednak funkcje programatora są dostępne tylko dla pilota głównego (nadrzędnego).

Sterowanie grupą

Jeden pilot może sterować 16 jednostkami wewnętrznymi. Wszystkie urządzenia będą pracowały z tymi samymi ustawieniami.

W systemach multi nie można zastosować sterowania grupą.

PORADY

Tryb pracy: AUTO

MODEL CHŁODZĄCY

- Kiedy temperatura w pomieszczeniu jest o 2°C wyższa niż nastawa temperatury, tryb pracy będzie przełączał się między: chłodzeniem i osuszaniem.
- Podczas funkcji osuszania wentylator powinien pracować na niskich obrotach w celu delikatnego schłodzenia pomieszczenia, w tym czasie wentylator może zatrzymać się na pewien czas.

MODEL CHŁODZĄCO / GRZEWCZY (cykl rewersyjny)

Funkcja automatycznej zmiany trybu pracy

- Kiedy wybrana jest funkcja AUTO, klimatyzator dostosowuje wybór trybu (chłodzenie lub grzanie) w zależności od temperatury panującej w pomieszczeniu.
- Kiedy najpierw zostaje wybrana funkcja AUTO, wentylator będzie pracował na bardzo niskich obrotach przez kilka min., w tym czasie jednostka określi bieżące warunki w pomieszczeniu i dokona wyboru odpowiedniego trybu pracy.

  Jeżeli różnica między ustawieniami termostatu a bieżącą temperaturą w pomieszczeniu jest większa niż +2°C:
  → Tryb chłodzenia

  Jeżeli różnica między ustawieniami termostatu a bieżącą temperaturą w pomieszczeniu mieści się w zakresie ±2°C:
  → Tryb zależny od temperatury zewnętrznej

  Jeżeli różnica między temperaturą termostatu a bieżącą temperaturą w pomieszczeniu jest większa niż -2°C:
  → Tryb ogrzewania
- Gdy urządzenie klimatyzacyjne osiągnie w pomieszczeniu temperaturę zbliżoną do ustawień termostatu, rozpocznie się funkcja monitoringu. Wentylator będzie pracował z małą prędkością obrotową. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu nieznacznie zmieni się, urządzenie klimatyzacyjne dokona wyboru odpowiedniej funkcji pracy (ogrzewanie, chłodzenie) celem dostosowania temperatury do zadanej wartości ustawionej na pilocie.
- Jeżeli tryb pracy wybrany automatycznie przez jednostkę, nie jest żądanym trybem, należy wybrać inny tryb za pomocą pilota (GRZANIE, CHŁODZENIE, OSUSZANIE, WENTYLACJA).

Tryby pracy

Grzanie:
- Użyj w celu ogrzania pomieszczenia.
- Po wybraniu funkcji grzania klimatyzator rozpocznie pracę na bardzo niskich obrotach przez ok. 3-5 min., po tym czasie wentylator przełączy się na wybrane ustawienie. Czas ten jest niezbędny, aby doprowadzić jednostkę wewnętrzną do gotowości przed rozpoczęciem właściwej pracy.
- Kiedy temperatura w pomieszczeniu jest bardzo niska, na jednostce zewnętrznej może się utworzyć szron i jej działanie może być ograniczone. Aby usunąć szron, jednostka od czasu do czasu automatycznie załączy się w funkcji odszraniania. Podczas funkcji automatycznego odszraniania funkcja grzania zostanie przerwana.
- Nagrzanie pomieszczenia do ustawionej temperatury wymaga czasu.

Chłodzenie:
- Użyj w celu schłodzenia pomieszczenia.

Osuszanie:
- Użyj do delikatnego schłodzenia pomieszczenia podczas usuwania z niego wilgoci.
- Nie możesz ogrzewać pomieszczenia podczas funkcji osuszania.
- Podczas trybu osuszania, jednostka będzie pracować na niskich obrotach; wentylator jednostki wewnętrznej może od czasu do czasu zatrzymać się w celu utrzymania odpowiedniego poziomu wilgotności w pomieszczeniu. Wentylator może pracować na bardzo niskich obrotach również podczas badania poziomu wilgotności w pomieszczeniu.
- Prędkość wentylatora nie może być zmieniana ręcznie kiedy wybrany jest tryb OSUSZANIA.

Wentylacja:
- Użyj do wymuszenia obiegu powietrza w pomieszczeniu.

Podczas trybu grzania:
Ustaw termostat na temperaturę wyższą niż obecnie panująca w pomieszczeniu. Tryb grzania nie zadziała jeśli termostat jest ustawiony na temperaturę niższą niż obecnie panująca w pokoju.

Podczas trybu chłodzenia/osuszania:
Ustaw termostat na temperaturę niższą niż obecnie panująca w pomieszczeniu. Tryby chłodzenia i osuszania nie załączą się jeśli termostat jest ustawiony na temperaturę wyższą niż aktualnie panująca w pomieszczeniu (w trybie chłodzenia może działać sam wentylator).

Podczas trybu wentylacji:
W tym trybie nie można używać urządzenia do grzania lub chłodzenia.

PORADY

Automatyczny restart

W przypadku przerwy w dostawie prądu

- W przypadku braku dopływu prądu urządzenie klimatyzacyjne wyłączy się, a następnie po włączeniu prądu automatycznie się załączy i powróci do zadanego trybu pracy.
- Zastosowanie elektrycznych urządzeń (elektryczna golarka, itp.) lub użycie bezprzewodowego przekaźnika radiowego może spowodować zakłócenie w funkcjonowaniu jednostki. W tym przypadku, chwilowo odłącz zasilanie, podłącz ją ponownie, a następnie użyj pilota w celu wznowienia działania.

Klimatyzator w układzie MULTI

Opisywana jednostka wewnętrzna może być podłączana do uniwersalnej jednostki zewnętrznej w układzie MULTI. Układ taki umożliwia działanie kilku jednostek wewnętrznych zlokalizowanych w różnych miejscach. Jednostki wewnętrzne mogą pracować jednocześnie zgodnie z wartościami wydajności poszczególnych jednostek.

Jednoczesna praca kilku jednostek

Instrukcje dotyczące inverter-a (✧) odnoszą się tylko do modeli INVERTER.

- Zastosowanie klimatyzatora typu MULTI umożliwia jednoczesną pracę kilku jednostek wewnętrznych, jednakże wydajność grzewcza (chłodnicza) w przypadku pracy jednoczesnej kilku urządzeń będzie mniejsza niż wydajność pojedynczej jednostki wewnętrznej pracującej indywidualnie. W związku z powyższym chłodzenie przy użyciu więcej niż jednej jednostki wewnętrznej powinno odbywać się głównie w nocy lub w okresach zmniejszonych zysków ciepła. Analogicznie grzanie przy użyciu więcej niż jednej jednostki wewnętrznej powinno odbywać się w połączeniu z dodatkowymi urządzeniami grzewczymi, jeśli zachodzi taka potrzeba.
- Pora roku, temperatura zewnętrzna, struktura pomieszczeń oraz liczba przebywających w pomieszczeniu osób również mają wpływ na wydajność pracy urządzenia. Zalecamy wypróbowanie kilku konfiguracji pracy urządzeń, aby ustalić ich rzeczywistą wydajność grzania oraz chłodzenia i stosowanie urządzeń w sposób, który najlepiej spełnia stawiane wymagania.
- Jeżeli okaże się, że jedna lub więcej jednostek w trybie pracy jednoczesnej traci na wydajności grzewczej lub chłodniczej, zalecamy przerwanie jednoczesnego używania kilku jednostek.
- ✧ Dla poniższych konfiguracji nie jest możliwe prowadzenie trybu pracy równoczesnej:

  Jeżeli zadano tryb pracy, którego jednostka wewnętrzna nie jest w stanie wykonać, na wyświetlaczu pilota pojawi się symbol ❄/⏻ , a jednostka przejdzie w stan czuwania.

  Tryb grzania i tryb chłodzenia (lub osuszania)
  Tryb grzania i tryb wentylacji

- ✧ Wspólna praca może być stosowana w następujących trybach:

  Tryb chłodzenia i tryb osuszania
  Tryb chłodzenia i tryb wentylacji
  Tryb osuszania i tryb wentylacji

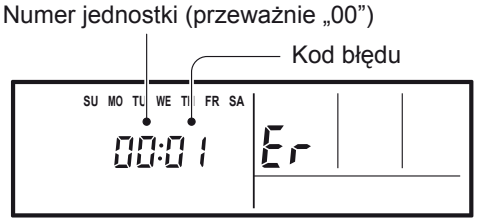
- ✧ W przypadku jednoczesnej pracy kilku jednostek tryb pracy jednostki zewnętrznej (grzanie, chłodzenie, suszenie) ustalany jest na podstawie trybu pracy jednostki wewnętrznej, która załączona została jako pierwsza. Jeżeli jednostka wewnętrzna uruchomiona została w trybie wentylacji, tryb pracy jednostki zewnętrznej nie zostanie ustalony.
  Np. jeżeli jednostka wewnętrzna (A) uruchomiona została w trybie wentylacji (FAN) a następnie jednostka wewnętrzna (B) została uruchomiona w trybie grzania (HEAT), jednostka wewnętrzna (A) pracować będzie chwilowo w trybie wentylacji, ale z chwilą rozpoczęcia pracy jednostki (B) w trybie grzania na wyświetlaczu pilota pojawi się symbol ❄/⏻ i jednostka przejdzie w stan czuwania. Jednostka wewnętrzna (B) nadal pracować będzie w trybie grzania (HEAT).

Uwaga

- * W trybie pracy grzanie jednostka zewnętrzna od czasu do czasu uruchamiać będzie na krótkie okresy cykl odszraniania. W trakcie cyklu odszraniania, jeżeli użytkownik ponownie ustawi jednostkę wewnętrzną w tryb grzania, odszranianie będzie kontynuowane - grzanie rozpocznie się dopiero po jego całkowitym zakończeniu, co w konsekwencji spowoduje, że emisja ciepłego powietrza rozpocznie się z opóźnieniem.
- * W trybie pracy grzanie górna część jednostki wewnętrznej może się nagrzewać, co spowodowane jest krążeniem czynnika chłodniczego wewnątrz jednostki wewnętrznej nawet po przerwaniu pracy; nie świadczy to o nieprawidłowym funkcjonowaniu jednostki.

SAMODIAGNOSTYKA

Jeśli na wyświetlaczu w miejscu prezentacji temperatury pojawi się symbol "Er", oznacza to konieczność przeprowadzenia przeglądu urządzenia. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.



przykład: samodiagnostyka

Na zakupionym klimatyzatorze znajduje się taki symbol. Oznacza on, że urządzenia elektryczne i elektroniczne powinny być usuwane osobno, nie zaś z powszechnymi odpadami z gospodarstw domowych. W krajach Unii Europejskiej(*), Norwegii, Islandii i Księstwie Lichtenstein wymagany jest osobny system zbierania produktów tego typu.

Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu systemu, ponieważ może to mieć zły wpływ na zdrowie i środowisko. Demontaż układu klimatyzacyjnego, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju oraz wszelkich innych elementów powinny przebiegać zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi oraz muszą być przeprowadzone przez wykwalifikowanego montera.

Klimatyzatory muszą być poddane obróbce przez wyspecjalizowaną stację w celu ponownego wykorzystania, recyklingu lub odzyskania w inny sposób i nie należy ich usuwać bezpośrednio do ścieków komunalnych. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od montera.

** z uwzględnieniem prawa każdego z krajów członkowskich*

P/N G9374379415